

# 臺灣推行國語教學的情況

陳新雄

國立臺灣師範大學國文學系

## 前言

民國三十四年(1945)臺灣重歸中國版圖，時臺灣已被日本統治五十年之久，三十歲以下的人，不但不會說國語，也不大認識漢字，甚至說臺灣話(包括閩南話與客家話)也沒有說日語那樣方便。那個時候，臺灣的人民心喜回到祖國的懷抱，但是見到從大陸派來臺灣的同胞，卻說不出自己國家的語言，學校、機關、社會到處都還是以日語交談。雖然如此，那時的臺灣人民卻急於要恢復使用祖國的語文，要說國語，要識國字，於是出現了學習國語的熱潮。一些舊日的私塾恢復教學了，一些在戰爭期間教日本人說中國話的通譯也被請來教習國語；也有一些人就在市場上的屋簷牆角掛面小黑板，收一些臨時的學費，對四面圍攏來的人教幾句國語會話。學校裏本省籍的教師也是邊學邊教，大家都非常熱心。有關學習國語的書籍也紛紛上市。其實當日大家所學的國語系統非常龐雜，有依國音系統的，有據南方官話的，有用藍青官話的，南腔北調，沒有一定的標準。

今天臺灣的國語推行得非常成功，已經普遍地傳播到臺灣各地，老一輩的人也能用國語與人交談，五十歲以下的人所說的國語，比起大陸來臺的人還要標準。今天臺灣學生的國文程度，與外省人相比毫不遜色。之所以取得今天這種成就，可以說完全得力於臺灣省國語推行委員會、《國語日報》、中國語文學會等機構各位先生長期努力不懈的工作。現在分別介紹這些機構所作的貢獻。

## 臺灣省國語推行委員會

臺灣省行政長官公署在臺灣光復之初，覺得推行國語十分重要，於是請求教育部派員協助。教育部國語推行委員會當時派出常務委員魏建功、專門委員何容，並從其他機構徵調了一批人員，分批由重慶來臺。11月到達臺灣，深感有必要設立專門機構來主持臺灣國語的推行工作。到了民國三十五年(1946)4月2日，成立「臺灣省國語推行委員會」，隸屬省教育處，由魏建功任主任委員，何容為副主任委員，方師鐸、李劍南、齊鐵恨、孫培良、王玉川為常務委員，馬學良、黎錦熙、蕭家霖、朱兆祥、吳守禮、王潔宇等為委員，有些委員始終未能來臺。後又續聘王壽康、洪炎秋、

梁容若、祁致賢、董長志、夏承楹、黃得時、張宣忱等人為委員，前後工作十三年三個月，對臺灣國語運動有重大的貢獻。

臺灣光復時，對國語的傳習沒有一定的標準。臺灣省國語推行委員會成立之後，就針對這種不健全的毛病，把《國音常用字彙》一書，改編為《國音標準彙編》，由行政長官公署於民國三十五年5月30日公佈，通令全省作為傳授國語的準繩，以訂正臺灣人民的國語讀音。「推行國語必先統一讀音」，這個理想在今天已經徹底實現了。

針對臺灣這種特殊的環境，民國三十五年，臺灣省國語推行委員會更訂定了六條「臺灣省國語運動綱領」：

- 一、實行臺語復原，從方言的比較上來學習國語。
- 二、注重國字讀音，由「孔子白」過度到國音。
- 三、清除日語殘留句法，以國音直接閱讀文章，以達到文章還原。
- 四、研究詞類對照，充實語文內容，建設新生國語。
- 五、利用注音符號，以使讀音正確標準。
- 六、鼓勵學習興趣，增進教學效能。

除了這六項綱領之外，當時的國語推行委員會推行國語的基本工作，計有下列六項：

#### 一、大量訓練師資

臺灣光復後，國語的師資非常缺乏，由大陸邀聘或自行來臺的以及本省從大陸回來的中小學教師不多，而且他們所講的國語也不標準。至於學校中原有的本省籍教師，對國語國文可說是一竅不通，幾乎都是一邊學一邊教的。當時光拿國民學校來說，就有一千多所。如果每一所要一個國語教員，就要一千多位。因此政府舉辦許多講習會，加以訓練。省行政公署教育處，首先在臺北市舉辦「國民學校教員國語講習班」，各縣市也分別舉辦許多講習班，以培養當時急需的國語教師。民國三十五年，國語推行委員會的工作人員到達後，就由會中人員擔任講習課程。臺中、臺東、新竹、高雄、花蓮、彰化、嘉義、屏東、高雄市等九縣市設立了國語推行所或推行會，也常舉辦教員班。臺北市國語推行委員會於民國四十二年(1953)設立國民學校校長語文研究班，對促進各校推行國語教育具有顯著成效。各國民小學也設立語文研究會，中等學校教員在省訓團受訓，而國語的訓練也是主要科目。三十七年(1948)並在臺灣大學文學院附設二年制的國語專修科，後來移轉臺灣省立師範學院，何容、王壽康先後擔任該科主任。政府全力從國語教育著手，所以成果輝煌。

#### 二、輔導國語教學

國語推行委員會經常派員前往各地視察，輔導國語教學，舉行討論會、研究會、座談會等，並舉辦各種有關國語的活動，如注音、作文、演說、朗讀等比賽，為數至多。各縣市國語推行委員會，除推行民衆國語教育外，也協助國民學校解決國語教學

的問題。每年舉辦國語競賽，集各校學生代表、社會代表及國校教師分組參加比賽，人數多達千人以上。優良者給予獎賞，形成說國語的風氣，影響極大。民國三十七年3月教育當局組織臺灣省中等學校國語文輔導委員會，由魏建功講國音沿革，何容講國語文法，齊鐵恨講國音標準，高鴻縉講文字學，對學習國語具有極大成效。

### 三、廣播讀音示範

爲了要推行標準國語，國語會又利用廣播電臺，先是播放趙元任發音的國語留聲機片來統一國語注音符號的正確讀音。從民國三十五年5月1日起，又請齊鐵恨先生每日清晨七時親赴電臺擔任「國語讀音示範」。播講民衆國語讀本、國語會話以及國民學校國語、常識、歷史各種課本，供學國語的人士收聽，以匡正讀音。後應各界聽衆要求，又用中學的國文課本及國語日報社發行的《古今文選》，作爲廣播教材。齊鐵恨先生讀音示範的工作，一直延續了八年時間。今天臺灣省的國語教學之所以能取得讀音標準化的效果，廣播教學功不可沒。

### 四、編印國語書刊

推行國語必須要有大量讀物，才能從國字的讀音中學會國語。省國語推行委員會成立以來，前後編印了數十百種有關國語的書籍，今舉其重要者如下：(1) 臺灣省國語推行委員會編《國音標準彙編》；(2) 中國大辭典編纂處編《國語辭典》；(3) 齊鐵恨《國語變音學例》、《國語問題解答》、《同義異讀單字研究》、《破音字講義》；(4) 何容《小學課本注音問題答客問》、《識字講義》、《每日一字》；(5) 何容、齊鐵恨、王玉川、朱兆祥《國語注音符號概論》；(6) 何容、李蔭田《新標準國語》；(7) 何容、齊鐵恨、王炬《臺灣之國語運動》；(8) 王玉川《怎樣教注音符號》；(9) 方師鐸《增補國音字彙》；(10) 董同龢《中國語音史》；(11) 郝靖邦《國語手冊》；(12) 李蔭田《國語音讀手冊》；(13) 那宗訓《國語發音》；(14) 周維傑《國語學概論》；(15) 鍾露昇《國語語音學》。

### 五、師範院校課程

臺灣中小學的語文教師都畢業於師範學院或師範學校，這些師範院校對國語文的訓練十分嚴格。從民國三十八年(1949)起，教育廳實行師範學校國語國文畢業統一考試，不及格的不准畢業；師範學院的各系科一年級生，普遍加授國語、國文，並舉行標準考試，不及格的，每年回來參加考試，直到及格，方能畢業。目的即在使畢業的學生都能夠應用標準國語教學，因此中小學的老師國語都講得不錯，這對於學生的影響當然是很大的。

### 六、設立國語實小

有了好的推行國語的方案，有時須加實驗，看看是否真的有效，那麼實驗小學就很重要了。民國三十五年8月特將臺北市的一所國民學校改爲國語推行委員會附屬的實驗小學，並派國立女子師範學院國語專修科來臺服務的學員執教，這所學校實驗成

功的有低年級學生的說話教材及教法等書。這對臺灣推行國語教育的幫助也是很大的。

### 《國語日報》

《國語日報》對臺灣國語推行貢獻很大，深受學生與民衆的歡迎，在臺灣幾乎每一所國民學校及有孩子的家庭都訂有《國語日報》。因為從漢字邊的注音，可以幫助孩子認識生字，讀出正確的字音。由教育性的內容，也可以使孩子從中吸取許多知識，閱讀許多有趣的故事，了解許多做人的道理。

國語日報除了發行報紙外，更用淺近的文字編寫讀物，用注音漢字印刷，使本省的學生與民衆可在每日閱報中，從漢字注音以學習國語。其中刊行的《語文甲刊》、《語文乙刊》、《國民教育》、《少年》、《兒童》、《家庭》、《書和人》、《古今文選》等，都是讀者所歡迎的，其中以《古今文選》最爲有名，是中外人士所推崇讚許的一個刊物。對中國語文及古典文學的普及，貢獻極多。

### 中國語文學會

民國四十一年(1952)，臺灣文化教育界人士王壽康、毛子水、劉真、丁治磐、齊鐵恨、何容、李辰冬、王星舟、謝冰瑩、洪炎秋、孫邦正、朱介凡、高明、張希文、程發韜、趙友培等五十餘人，發起組織中國語文學會，以促進語文統一，改進語文教育。學會先後與省教育廳、臺北市教育局合作，對國語運動作了不少工作。發行的《中國語文月刊》，刊載有關國語文教育的各種文字，分贈各級學校，作爲教學參考資料，對國語文貢獻良多。

### 餘論

臺灣的國語運動推行可謂相當成功，較之中國大陸推廣普通話的成績遠爲優勝。現在臺灣四十歲以下受過教育的人，都能說得上一口標準的國語，一點都不帶臺灣口音。純粹從語言的發音來聽，很難分辨他們的省籍，這實在是一種了不起的成就。但是近年以來，因爲受政治的影響，推行國語的工作已遭受若干挫折，最大的原因是有一部分人主張臺灣獨立，要推行母語以取代國語，即如今甚囂塵上的所謂雙語教育。主張雙語教育的人，其最後目的即在以母語取代國語。如果一旦成爲事實，那實在是很可惋惜的一件事情。

### 附記

本文取材於臺灣師範大學教授方祖榮、鄭奮鵬、張孝裕三人所撰《六十年來之國語運動簡史》，此文載於先師程發韜教授所主編之《六十年來之國學》一書內。本文作者徵得原著作人之一張孝裕教授同意，准予徵引，特此敬致謝忱。